

## Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

21 FÉVRIER 1956.

### PROJET DE LOI

majorant temporairement d'un demi pour cent certaines cotisations prévues par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'arrêté-loi du 10 janvier 1945, concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, l'arrêté-loi du 7 février 1945, concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

#### Article premier.

Pour une période de trois mois, prenant cours le premier jour du trimestre suivant celui où la présente loi entrera en vigueur, sont majorés d'un demi pour cent :

1° les taux de 12 % et 18.25 % prévus à l'article 3 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par la loi du 14 juillet 1955;

2° les taux de 7.5 % prévus à l'article 4 du même arrêté-loi, modifié par la loi du 27 mars 1951.

(1) Voir :

*Documents du Sénat :*

- 51 (1955-1956) : Projet de loi.
- 85 (1955-1956) : Rapport.
- 102 (1955-1956) : Amendements.
- 103 (1955-1956) : Texte adopté en première lecture.
- 114 (1955-1956) : Rapport complémentaire.

*Annales du Sénat :*

2 et 16 février 1956.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

21 FEBRUARI 1956.

### WETSONTWERP

tot tijdelijke verhoging met een half percent van sommige bijdragen beoogd bij de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en er mede gelijkgestelden, de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij.

ONTWERP  
OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

#### Eerste artikel.

Voor een periode van drie maanden, ingaande op de eerste dag van het kwartaal volgend op dat waarin deze wet in werking treedt, worden met een half percent verhoogd :

1° de bedragen van 12% en 18.25 %, vastgesteld in artikel 3 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wet van 14 juli 1955;

2° de bedragen van 7.5 %, vastgesteld in artikel 4 van dezelfde besluitwet, gewijzigd bij de wet van 27 maart 1951.

(1) Zie :

*Stukken van de Senaat :*

- 51 (1955-1956) : Wetsontwerp.
- 85 (1955-1956) : Verslag.
- 102 (1955-1956) : Amendementen.
- 103 (1955-1956) : Tekst in eerste lezing aangenomen.
- 114 (1955-1956) : Aanvullend verslag.

*Handelingen van de Senaat :*

2 en 16 februari 1956.

## Art. 2.

Pour une période de trois mois, prenant cours le premier jour du trimestre suivant celui où la présente loi entrera en vigueur, sont majorés d'un demi pour cent :

1° le taux de 8.5 % prévu à l'article 2 de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945, concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, modifié par la loi du 27 mars 1951;

2° le taux de 7.5 % prévu au même article 2, modifié par la loi du 27 mars 1951.

## Art. 3.

Pour une période de trois mois, prenant cours le premier jour du trimestre suivant celui où la présente loi entrera en vigueur, sont majorés d'un demi pour cent :

1° le taux de 15.5 % prévu à l'article 3 de l'arrêté-loi du 7 février 1945, concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, modifié par la loi du 27 mars 1951;

2° le taux de 7.5 % prévu à l'article 4 du même arrêté-loi, modifié par la loi du 27 mars 1951.

## Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Bruxelles, le 16 février 1956.

*Le Président du Sénat,*

R. GILLON.

*Les Secrétaires,*

G. CROMMEN.  
C. DERBAIX.

## Art. 2.

Voor een periode van drie maanden, ingaande op de eerste dag van het kwartaal volgend op dat waarin deze wet in werking treedt, worden met een half percent verhoogd :

1° het bedrag van 8.5 %, vastgesteld in artikel 2 van de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermede gelijkgestellten, gewijzigd bij de wet van 27 maart 1951;

2° het bedrag van 7.5 %, vastgesteld in hetzelfde artikel 2, gewijzigd bij de wet van 27 maart 1951.

## Art. 3.

Voor een periode van drie maanden, ingaande op de eerste dag van het kwartaal volgend op dat waarin deze wet in werking treedt, worden met een half percent verhoogd :

1° het bedrag van 15.5 %, vastgesteld in artikel 3 van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij, gewijzigd bij de wet van 27 maart 1951;

2° het bedrag van 7.5 %, vastgesteld in artikel 4 van dezelfde besluitwet, gewijzigd bij de wet van 27 maart 1951.

## Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 16 februari 1956.

*De Voorzitter van de Senaat,*

*De Secretarissen,*